

NESTE CONTO
NON HAI
NINGÚN
XIGANTE



LOU CARTER

DEBORAH ALLWRIGHT

Podes consultar o noso catálogo en www.picaorona.net

• Neste conto non había unha fada nin un príncipe.
• Tradución e adaptación: L. Carter.
• Ilustracións: Deborah Allwright.
• 1ª edición: outubro de 2025.

Título orixinal: *There is Giant in the Story*.
• Tradución e adaptación: L. Carter.
• Ilustracións: Deborah Allwright.
• 1ª edición: outubro de 2025.

Para Sofía Angela,
con amor
- L.C.

Para Fig,
con amor
- D.A.

Dirixete a Cedro (Centro español de
Derechos Reprográfico, www.cedro.org)
se necesitas fotocopiar ou
escanear algún
fragmento desta obra.

Todos os dereitos reservados. Ningunha parte desta
publicación, incluído o deseño da cuberta, pode ser
reproducida, almacenada, transmitida ou utilizada en
maneira algunha por ningún medio, xa sexa
electrónico, químico, mecánico, óptico, de
gravación, ou electrográfico, sen o previo
consentimento por escrito do editor.

Printed in China

DL B 7599-2025

ISBN: 978-84-9145-849-4

Ediciones Obelisco, S.L. • Collita, 23-25. Pol. Ind. Mol. de la Basilla. 08191 Rubí - Barcelona - España.
• Tel: 93 309 85 25 • E-mail: ventas@obelisco.com
• © 2024, Lou Carter & Deborah Allwright. Publicado por acordo con Bloomsbury Publishing Plc. (Reservados todos os dereitos).
• 2025, Ediciones Obelisco, S.L. • www.edicionesobelisco.com • (Reservados todos os dereitos).



Supoñeríades que esta era unha historia sobre un Xigante.

FI! FA!
FO! FUM!



Que vivía nun castelo enriba dunha fabeira máxica!

QUE VA!



e anoxábase cando o rapaz
lle roubaba as súas cousas...

CON RAZÓN!

Pero Xan cortou
a fabeira

FABEIRA VAIIIII!



A colorful illustration of a young boy with brown hair, wearing a red tunic and blue pants, climbing a massive green beanstalk. He has a surprised expression with wide eyes and an open mouth. The beanstalk is thick and textured, with green leaves and blue vines. In the background, a stone castle with red-roofed towers sits on a hill under a blue sky with white clouds. A single brown boot is visible on the ground at the bottom left.

Aínda que, non vou poder contar
esta historia porque **ESTE** xigante non
quere quedar no seu castelo.

FI! FA! FO! FUM!

The illustration depicts a fantastical landscape. In the background, a large stone castle with red-roofed towers sits atop a hill, with a bridge leading to it. The middle ground is filled with soft, white, cloud-like mounds. In the foreground, a black cow with a white face stands on a green patch of grass next to a small boy wearing a brown hat and a blue tunic. To the right, a small house with a red roof is visible. The left side of the image is dominated by large, stylized green leaves and vines. The sky is a mix of light blue and yellow, suggesting a bright, sunny day.

Trasnada, trasnada,
aquí veño eu!

—Non, non, non é así como vai isto! —di Xan.
—Ti non podes baixar AQUÍ!

Pero os xigantes NUNCA fan o que se lles di.



—É moi ABURRIDO
estar no ceo.

De seguro que hai moitos
máis xogos divertidos
ali abaixo.